

廣告



主辦——新竹青年國樂團

協辦——新竹市立青少年國樂團

贊助—— 國藝會 / 新竹都城隍廟

夢 旋故都

Lingering Dreams in the
Ancient City

02:30 pm

12 / 19 Sun.

新竹市文化局演藝廳

Hsinchu Performing Arts Center



2021 新竹青年國樂團年度音樂會

HCYCO Annual Concert



音樂會中請保持適當社交距離

Please maintain appropriate social distancing during the concert.



音樂會請全程配戴口罩

Please wear a face mask during the entire concert.

這個午後，謝謝您的到來！

終於，我們可以再度在「音樂」中，相聚相「會」！

去年開始，一場疫情，彷彿給世界按下暫停鍵；而這個休止符，也讓臺灣藝文界陷入了前所未見的寒冬與艱困……。

突如其來的病毒，改變了社會運轉的如常，也阻斷了人與人之間熟悉慣習的互動與連結。

當相聚成為禁忌，一起，變得如此遙不可及之際，迎來有您相伴走過十個年頭的竹塹國樂節，我們努力地、堅持地思考著：如何在這個困頓又疏離的時刻，依然可以讓我們彼此，凝聚、一起，在音樂的溫暖和美好裡……。

幾經波折，因疫情而延宕的2021竹塹國樂節，終於，定調。

開幕音樂會為竹塹量身創生的「風城交響曲」，跨域融合影像以豐厚樂曲的意境，影音同步現場對位演奏，是國樂節演出的創舉，更是竹青不斷精進突破的自我期許。

樂曲，首演。透過「人、海、風、城」四個樂章，演繹出我們竹塹風城祭典與文化的昌盛繁榮，以及深深扎在這片土地裡的人聚情濃……。然後，我們又耗神費力地選擇了線上直播的方式，只因一種最單純、最真誠的心意：只想與您，相聚。

因為我們知道，縱然疫情阻隔了距離，但彼此陪伴、相互應援的心，依然可以，在一起。

2021的這一天，跨越了時空，我們相聚也凝聚，在樂聲流淌暖心的溫度裡……。

今年，景況低迷中亦有可喜之事，竹青首次獲選「國家文化藝術基金會」Taiwan Top 演藝團隊。

這份榮耀，感謝評審委員慧眼賞識，更感謝竹青樂迷一路陪伴、情義相挺。

這一場《夢旋故都》是竹青年度壓軸演出，也是疫情後首場現場售票音樂會。這回，我們一如往年真真實實地聚在此地，但得來卻是如此不易。

當樂音揚起，這場橫亙古今、中西弦樂與國樂團浪漫邂逅的音樂饗宴，含藏於其中的，有我們以終為始的丹念，更有著我們珍惜與回報的最大誠意，希望，您能收到。

今天，當掌聲響起，流動在這裡的是：我們共享音樂的共鳴與感動。

今天，掌聲再度響起，迴旋在我們心裡的是：在這塊土地上、在美好樂音裡，能夠一起，真的是一種幸福！

此刻，我們凝聚、我們一起，因為有您！感謝有您！



新竹青年國樂團

Hisnchu City Youth Chinese Orchestra

演出人員 · Performers

「新竹青年國樂團」成立於二〇一一年一月一日，由一群熱愛國樂的青年菁英組成，目前團員八十人，不僅具有高水準的演奏技巧及豐富的演出經驗，樂團更因和諧音響及團員絕佳默契被譽為臺灣「最具活力、實力的國樂團」，並於二〇二一獲選為「國家文化藝術基金會」Taiwan Top 演藝團隊。

在藝術總監劉江濱的帶領下，已在海內外成功舉辦一百多場大型音樂會，屢屢震撼當地樂界，樂評亦對樂團賦予極高的評價。自二〇一一年起，樂團策

劃並執行「竹塹國樂節」，廣邀各地著名指揮家、獨奏家及團隊於國樂節合作演出，現已是華人地區最重要的國樂交流平台之一。在新竹都城隍廟特別贊助下，多次舉辦「華夏樂揚·兩岸情」大陸巡演音樂會，於二〇一九廈門宏泰音樂廳；二〇一七包頭大劇院、山西大劇院；二〇一六北京音樂廳、天津音樂廳；二〇一三於北京國家大劇院、中央民族樂團音樂廳、上海音樂廳；二〇一二廣東四城市；二〇一一日本岡山、大阪、京都巡演，二〇一六受邀參加中國文化部主辦之第十一屆中國藝術節演





Hsinchu City Youth Chinese Orchestra (HCYCO), inaugurated in 2011, comprises 80 young elite musicians enthusiastic about Chinese music. With their high-performance standards and versatility, HCYCO is praised frequently by critics as “the most dynamic and vital Chinese orchestra in Taiwan”, considering its harmonious sonority and strong bonding amongst musicians. In 2021, HCYCO is selected as one of the “Taiwan Top Performing Arts Groups” supported by the National Culture and Arts Foundation.

Under the baton of artistic director, LIU Chiang-Pin, HCYCO has held over a hundred concerts at home and abroad, spreading the seeds of the sound from Taiwan. Since 2011, HCYCO has planned and implemented the “Hsinchu Chinese Music Festival”, to which renowned conductors, international and local performers are invited to participate, making it one of the most important hubs of Chinese orchestral music around the globe. Thanks to the long-term sponsorship of the Hsinchu Chenghuang Temple, it provides HCYCO with the opportunities to tour and showcase its talents and music in Taiwan and overseas countries, including but not limited to Mainland China, Hong Kong, Malaysia, Japan.

出，二〇一八受邀參與「香港國際青年中樂節」及獲邀參加馬來西亞檳城喬治市藝術節臺灣週《島嶼島》系列活動專場演出，二〇一四、二〇一七、二〇一九舉辦「竹塹之聲」臺灣巡演。

「新竹青年國樂團」當以日新又新、精益求精的態度，繼續藉由每一次展演與音樂文化交流的經驗，致力提升樂團專業水準，拓展樂團的能度與視野，傳承並推廣國樂之美。

Upholding the motto of “Building on improvement, striving to excel”, we enhance the orchestra’s performing standards through concerts and music cultural exchanges. We are determined in broadening HCYCO’s horizon and public exposure, inheriting our traditions and promoting the beauty of Chinese music.

——
夢旋故都

Lingering Dreams in the Ancient City



劉江濱

LIU Chiang-Pin

藝術總監 / 指揮

Artistic Director / Conductor

劉江濱，在當代臺灣國樂界可謂是中生代極為優秀且具代表性的指揮家之一。現任新竹青年國樂團、新竹市立青少年國樂團藝術總監，指揮受黃曉同先生指導。二〇一〇年獲新竹市長榮頒「績效卓著·優秀指揮」，並入選新竹市「百大藝術家」名錄；二〇一二年獲頒「績優臺灣藝術社教有功人員」；二〇一六年榮獲第五十七屆「中國文藝獎章」。指揮足跡活躍於大中華地區，對樂曲詮釋細膩獨到，優雅雲行中展現恢弘大器的指揮風格，為傳統國樂注入源源活水與新意。近

年與臺北市立國樂團、臺灣國樂團、高雄市國樂團、桃園市國樂團、臺南市民族管絃樂團、香港中樂團、新加坡華樂團、中央民族樂團、中國廣播民族樂團等海內外知名樂團合作多場成功的音樂會。對於兩岸國樂交流、推廣與普及教育亦成績斐然。除了致力深耕在地國樂教育的幼苗扎根，培育臺灣無數國樂人才之外，也是每年華人地區眾所矚目國樂盛事「竹塹國樂節」的幕後推手。親手打造的「新竹青年國樂團」更是聲名遠播，現已是海內外最具代表性的青年國樂團。

Liu Chiang-Pin is deemed one of the most distinguished and representative Chinese music conductors in Taiwan, who studied conducting under Mr. Huang, Hsiao-Tung. He is the current artistic director of Hsinchu City Youth Chinese Orchestra. In 2010, he was conferred the “Distinguished Musical Director Award” by the Mayor of Hsinchu City. Liu’s musical footprints are active across Asia, with his unique rendition of music and generous yet elegant conducting style, ceaselessly refreshes and energizes performances of traditional Chinese music. In the recent years, he has

collaborated with various renowned local and international orchestras. Besides dedicating much of his career into Chinese music education for youngsters and cultivating numerous Taiwanese music talents, Liu is also the primary driving force behind “Hsinchu Chinese Music Festival”, one of the most important annual events of Chinese orchestral music around the globe. As of now, the reputation of HCYCO, which Liu developed whole-heartedly, was earned far and wide — becoming the most iconic youth Chinese orchestra worldwide.

夢旋故都

Lingering Dreams in the Ancient City



梁文瑄

LIANG Wen-Hsuan

二胡 | Erhu

梁文瑄，臺北市立國樂團二胡首席。曾任臺灣藝術大學中國音樂學系講師。國立臺灣師範大學音樂系學士，師大民族音樂研究所碩士。師從著名二胡演奏家蕭白鏞教授，並得林昱廷教授指導撰寫詮釋報告。梁文瑄自幼即以專業演奏家為職志，師從楊斯雄、陳淑芬、嚴潔敏等二胡名家。從少年時期便嶄露頭角，求學期間屢獲高雄市音樂比賽二胡獨奏冠軍以及二〇〇〇年臺灣區音樂比賽二胡獨奏第一名等殊榮，亦多次舉辦獨奏會。二〇〇五年進入臺北市立國樂團後，更活躍於舞台：與樂團共同巡演的足跡遍佈國內外，多次演出膾炙人口的雙胡協奏曲《梁祝》，二〇〇六年應邀與小巨人絲竹樂團、陳志昇指揮合作演出《春江水暖》；二

〇一四年擔綱二胡首席迄今，二〇一七年受邀參與高雄市立國樂團、劉江濱指揮《初春弦音》音樂會，演出協奏曲《弦意嶺南》。二〇二〇年演奏《絕谷探道》二胡協奏曲，收錄於《淬煉—瞿春泉創作精選》專輯。同年十一月，演出王韻雅創作《旋灣》二胡協奏曲。梁文瑄的舞台展現大方合度、揮灑裕如，音樂詮釋細膩洗鍊，粲然有章。多年來在樂壇的耕耘，以及工作家庭間的往復磨練，梁文瑄對藝術執著，對生活認真，更相信絲弦細微，卻能在推拉之間，勾畫壯闊絢爛的風景；而人生道遠，每一次因緣際會，都如樂譜上的音符，切磋琢磨、視若珍寶，求臻於情感之至真、音樂之至善、藝術之至美。

LIANG is presently the Erhu Principal for the Taipei Chinese Orchestra, and has served as lecturer at the Chinese Music Department of the National Taiwan University of Arts. A graduate of the Department of Music at National Taiwan Normal University and the Graduate Institute of Ethnomusicology at the same school, LIANG has studied under such notable instructors as Prof. XIAO Bai-Yong, and was advised in the writing of an interpretive report by the erhuist Prof. LIN Yu-Ting. In the study of the erhu, LIANG has been instructed by YANG Si-Xio-

ng, CHEN Shu-Fen, and YAN Jie-Min. Active on the musical stage, her musical interpretations are exquisitely rendered, while also rigorously contemplated. She has performed Butterfly Lovers, a Concerto for Two Erhu on multiple occasions with the orchestra, and has been on multiple tours, both in Taiwan and internationally. In her career playing the huqin, she has shown diligence and energy, and constantly strives for the perfection of emotional, musical, and artistic expression.

——
夢旋故都

Lingering Dreams in the Ancient City



陳世霖

CHEN Shih-Lin

大提琴 | Cello

陳世霖，自十歲起接觸大提琴，曾師事林照程、許昱仁、馬諾欽等教授。二〇〇四年赴美國波士頓新英格蘭音樂院跟隨克里夫蘭弦樂四重奏(Cleveland Quartet)大提琴家Paul Katz習琴；除此之外也曾接受過馬友友、Donald Weilerstein等大師指導。二〇〇六至二〇一二年，陳世霖擔任加拿大包瑞里斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)大提琴家六年超過五百場的演出，足跡遍佈北美；被樂評家評論為「熱情有生氣的表演與精緻優美的音樂詮釋」，其演出已被CBC加拿大國家廣播電台在全加拿大頻繁的播放，並獲得廣大聽眾的好評。加

拿大蒙特婁發行量最大的報紙“The Gazette”將包瑞里斯弦樂四重奏的音樂會列為其年度最佳音樂會，並於二〇〇六年榮登加拿大最具權威的古典音樂雜誌“OPUS”封面。除了包瑞裡斯四重奏外，陳世霖在二〇〇六至二〇一二年間受邀擔任加拿大卑詩大學(University of British Columbia)教授、駐校藝術家，並在學校授課與舉辦專題講座。二〇一二年起，陳世霖為了尋找藝術的不同面向，進入了法式甜點世界。二〇一四年七月與鋼琴家太太藤原美希以及兩個小孩返臺定居，也在臺北創辦了甜點品牌「ISM 主義甜時」。

Chen Shi-lin, a native Taiwanese cellist, is the recipient of a number of awards and the winner of both the concerto and chamber music competitions at the “GuanDu Music Festival”. Taiwan’s “National Council for Cultural Affairs” selected Mr. Chen for its National Chamber Music Seed project in 2001. In addition, he has performed in Taiwan’s National Performance Hall and toured extensively throughout his home country. His principal teachers have included Henry Lin, Yu-Jen Hsu, and Sergei Mnogin at the National Taipei University of the Arts

and Paul Katz at the New England Conservatory of Music. Mr. Chen has received coaching from Victor Spiller, Walter Nothas, Nathaniel Rosen, Yo-Yo Ma, Klara Belkin, Donald Weilerstein and Vivian Hornic Weilerstein. Additionally, from 2012 till now, pursuing different perspectives of artistry, Mr. Chen sincerely engages himself in the field of French pastries. In 2014, he finally settled down with his family in Taiwan and established his dessert brand, “ISM patisserie”, in Taipei.



劉至軒

LIU Chih-Hsuan

聽見一九六〇

Heard 1960

劉至軒，作編曲家及指揮。畢業於中國文化大學中國音樂學系，主修笛，師承劉治教授；國立臺灣師範大學音樂研究所指揮組，師承許瀨心教授。音樂理論先後師承黃光佑、蕭啟村、于興義、陳如祁、黃朝英等教授；後跟隨音樂美學家劉炬渭教授修習音樂賞析。劉君自作品《水雲間》參加比賽獲獎後，受到蘇文慶教授的指導與帶領，接觸音樂創作領域，由作品中延伸各類音樂的觸角，累積了樣貌多元的寫作經驗。近年來試圖跳脫中國樂器傳統語彙及和聲框架，以新穎卻不失動人旋律的樂曲理念，期待創造新世代之聲音美學。其於二〇一〇年為臺灣國樂團所改編之阿爾班尼士作品《阿斯圖里亞斯》，入圍二〇一五年第二十六屆傳藝金曲獎之最佳創作獎，收錄於臺灣國樂團《韻迴三十一輝煌時光》專輯中。二〇一七年為人聲與國樂團創作之作品《花漾南瀛》，並收錄於臺灣國樂團二〇一九年出版專輯《花漾寶島》中。三首為柳阮創作的協奏曲《透視》、《繁華》、《嚮》收錄於台北柳琴樂團二〇二〇年出版專輯《恣意放歌》中。

Composer, and conductor, Liu Chih-Hsuan graduated from the Department of Chinese Music at Chinese Culture University, majoring in the dizi under Prof. Liu Zhi. He later took a graduate degree in conducting at the National Taiwan Normal University Graduate Institute of Music under Prof. Apo Hsu. In musical theory, Liu studied under professors Huang Guang-You, Xiao Qi-Cun, Yu Xing-Yi, Chen Ru-Qi, and Huang Chao-Ying; he later studied musical appreciation under Professor Liu Ju-Wei. After his work "In the Clouds" was awarded in competition, he received the guidance and instruction of Professor Su Wen-Qing and effectively entered the world of musical composition. His works touch on various musical forms; his technique is fresh and original. In his compositions, he is often inspired by Taiwanese culture and local customs, a trend that has become a particular feature of his works. In 2010, the arrangement of Isaac Albeniz's "Asturias" for the National Chinese Orchestra Taiwan was recorded on the NCO 30th Anniversary album.



王韻雅

WANG Yun-Ya

旋灣 — 二胡協奏曲

Xuan Wan, Erhu Concerto

王韻雅，畢業於國立中山大學作曲碩士，曾師事謝雅德、陳樹熙、趙菁文、李子聲老師。自幼學習鋼琴與揚琴，揚琴師事林佩娟老師，寫作風格深受東方傳統音樂影響。

作品《戲揚》（為揚琴與古箏）獲得二〇〇六年第十四屆「長風獎」國際中國民族器樂作曲比賽二等獎（一等獎從缺）；作品《醞芽》（為四件傳統樂器與四件西方樂器）獲得「九十六年教育部文藝創作獎」優選；作品《無形韻》（為笙、二胡、琵琶與揚琴）獲選「采風樂坊二〇〇九絲竹樂作曲比賽」；作品《蝶颺》（為揚琴樂團與馬頭琴）獲得國家文藝基金會創作補助，並於二〇一三年第十二屆世界揚琴大會開幕音樂會首演；作品《獵 Mosa Lomiqu》（為絲竹樂團）獲選「臺灣國樂團二〇一五年國樂創作徵曲活動」；作品《遶城》（為絲竹樂團）為高雄市國樂團委託創作，並收錄於「節慶臺灣」專輯。

Yun-Ya Wang graduated from National Sun Yat-sen University with a master's degree in composition. In Wang's academic career, she has been professionally instructed by Ya-De Hsieh, Shu-Hsi Chen, Ching-Wen Chao and Tzyy-Sheng Lee. Wang has learned piano and dulcimer since little, and Pei-Jyuan Lin was once her dulcimer instructor.

Wang's composing style was profoundly influenced by the oriental traditional music. As of now, her works have been highly recognized in various composer competitions and her works are widely performed by many well known Chinese orchestras. Also, her work "Pilgrimage" (for small Chinese ensemble) was collected in the CD, "Festivals of Taiwan", published by Kaoshiung Chinese Orchestra.



陳能濟

CHEN Ning-Chi

故都風情

Romance of the Ancient City

陳能濟，生於印尼雅加達。九歲開始學習鋼琴。十三歲隨家人移居中國大陸。一九五六年到湖北武漢中南音樂專科學校學習鋼琴及理論。一九五九年以優異成績轉入北京中央音樂學院，一九六五年畢業。一九七三年至香港，為香港作曲聯會會員。多年來一直參與香港音樂界的各項活動。早期為業餘香港中樂團任指揮。樂團職業化後也曾致力協助發展業務。現除教學外，陳氏也為電影、中樂、西樂寫了不少的作品。陳能濟創作了大量的中西音樂作品包括：交響樂《神州賦》、交響合唱《兵車行》、鋼琴曲《赤壁懷古》、民族管弦樂《故都風情》、《夢鎖》、《夢蝶》、《原鄉與本土》、為前市政局三大藝團合演音樂劇《城寨風情》作曲、粵劇舞樂《九天玄女》、音樂劇《六朝傳奇》、舞台劇《窈窕淑女》等。一九九四年鋼琴曲《赤壁懷古》獲香港作曲家及作詞家協會頒發最廣泛演出獎。

Chen Ning-chi was one of the pioneers in Hong Kong's amateur Chinese orchestral conducting scene. He has played important roles in Hong Kong Chinese Orchestra as its guest conductor, deputy music director, composer-in-residence and assistant conductor. In addition, he has led departments of research and development. Over the years Chen Ning-chi has composed a large number of Chinese and Western pieces in diverse musical forms for different setups including the symphony orchestra, the symphony chorus, the piano and the folk orchestra. He has also written operas, musicals and dance music, making major contributions to the landscape of Chinese music in Hong Kong.

His representative works include the opera Tales of "the Walled City", dance and Cantonese operamusic "Fairy of the Ninth Heaven", "The Legend of the Dragon", "Bayin Collection" and a tone poem "Battle at Red Cliff".



趙季平

ZHAO Ji-Ping

莊周夢 — 大提琴協奏曲

Zhuang Zhou's Dream, Cello Concerto

特別感謝香港中樂團所提供的資料，資料版權歸香港中樂團所有。Acknowledgement to the information provided by HKCO and all rights reserved by which.

趙季平，作曲家、教授、博士生導師。現任中國音樂家協會名譽主席、陝西省文聯主席、中國音樂著作權協會主席、第十一屆、十二屆全國人大代表及主席團成員、第十三屆全國人大代表、國家有突出貢獻專家。歷任陝西省戲曲研究院副院長，陝西省歌舞劇院院長，西安音樂學院院長，中國音樂家協會主席。他創作出大量優秀音樂作品，並先後為電影創作音樂。兩度獲得中國電影「金雞獎」最佳音樂獎；六次獲得中宣部「五個一工程獎」、中國金唱片「藝術成就獎」。一九九七年，由美、英、法聯合製作，美國著名導演阿蘭·米勒拍攝的紀錄片《中國音樂家趙季平》在全球放映。二〇〇〇年，他受德國柏林愛樂邀請以中國作曲家的身份參加柏林森林音樂會，第一次將中國作品展示在這個著名的世界級音樂舞台上。他在中國音樂創作領域獨樹一幟，被譽為中國樂壇最具中國風格、中華氣質和民族文化精神的作曲家，是目前活躍在世界樂壇的中國作曲家之一。

Zhao Ji-Ping is a composer, professor and supervisor on doctoral programmes. He is currently the Honorary Chairman of the Chinese Musicians' Association, Chairman of the China Federation of Literary and Art Circles – Shaanxi Chapter, President of the Music Copyright Society of China, Deputy to the 11th and 12th National People's Congress and a member of the presidium, Deputy to the 13th National People's Congress, and holder of the accolade 'a Professional with Outstanding Contribution to the Country'. During his illustrious career, Zhao has served as Vice President of the Shaanxi Traditional Opera Research Institute, Head of the Shaanxi Song and Dance Theater, President of the Xi'an Conservatory of Music, and Chairman of the Chinese Musicians' Association. Zhao is considered one of the foremost composers in China, unique in establishing a style, an ethos and a national and cultural spirit that are unquestionably 'Chinese'. He is one of the most active Chinese composers on the international front today.



劉涓

LIU Yuan

沙迪爾傳奇——音詩

The Legend of Sadir, Symphonic Poem

劉涓，作曲家、中央音樂學院作曲系教授。畢業於上海音樂學院，中央音樂學院博士。其四部作品被選入「中國百年音樂典藏」，並成為大專院校教材。多次榮獲「金鐘獎」、「文華獎」等音樂作品比賽大獎，並受到國內外邀請，創作多部委約作品。劉涓教授的創作涉及交響樂、室內樂、歌劇、舞劇、影視音樂等諸多方面，他的音樂大氣磅礴，流暢灑脫，並富有深邃的情感和獨到的管弦樂技巧，音樂極具感染力，尤其擅長大型音樂作品，素有「大手筆」之稱。其作品在八十多個國家和地區演出，廣受國際國內高度評價，為世界各國聽眾熟悉和喜愛，其中《土樓迴響》和《火車托卡塔》成為在世界上演出頻率最高的中國交響樂作品。主要作品有《土樓迴響》、交響樂《第一狂想詩—為阿佶山的記憶》、《火車托卡塔》、《管子詩篇—太行迴響》、《山河迴響》、《沙迪爾傳奇》、《中山艦號—1922》、《室外樂》、《詠竹》、《涅槃》、《秋山聞道》、《馬可·波羅與卜魯罕公主》、《台灣民謠抒情組曲》、《粵頌》等。

Liu Yuan is a composer and Professor of Composition Department of Central Conservatory of Music, China. He graduated from the Shanghai Conservatory of Music and got a PhD from the Central Conservatory of Music. Four of his works were selected into the “Chinese Centennial Music Collection” and became the teaching materials for colleges and universities all over China. He has won many music competition awards, such as the “Golden Bell Award” and “Wenhua Award”, and has often been invited home and abroad to create many famous musical works.

Professor Liu Yuan’s creation involves symphony, chamber music, opera, dance drama, film and television music and many other kinds of music works. His music is always magnificent but gives us a feeling of smooth, free and easy, rich in profound emotion and with unique orchestral skills. His music is very infectious, and especially he is good at creating large-scale music works, known in China as “The Great Deal Composer”.

夢旋故都 | 演出曲目

/

Concert Program

《聽見一九六〇》

Heard 1960

劉至軒 曲

Liu Chih-Hsuan

《旋灣》二胡協奏曲

Xuan Wan, Erhu Concerto

王韻雅 曲

Wang Yun-Ya

《故都風情》

Romance of the Ancient City

陳能濟 曲

Chen Ning-Chi

中場休息

Intermission

《莊周夢》大提琴協奏曲

Zhuang Zhou's Dream, Cello Concerto

趙季平 曲

Zhao Ji-Ping

《沙迪爾傳奇》音詩

The Legend of Sadir, Symphonic Poem

劉 媛 曲

Liu Yuan

音樂會全程約為一小時三十分鐘

Approximate concert duration: 1 hour 30 minutes

曲目介紹

《聽見一九六〇》

劉至軒 曲

本曲是應北一成功校友國樂團委託創作，以梆笛獨奏曲《陽明春曉》為創作靈感及開端。《陽明春曉》原名《三月桃花》，由作曲家董榕森於一九六〇年所作，內容描寫春天裡陽明山的優美風景及遊人歡樂的心情。作品片段曾作為中華電視公司國語文教學節目「每日一字」的主題曲，因而成為臺灣人最耳熟能詳的國樂曲目之一，更被選入「二十世紀華人經典作品」之中。在《聽見一九六〇》中，作者將《陽明春曉》解構並散佈於作品當中，進而發展成各自的主題，以浪漫主義與近代配器法，重新解釋傳統音樂，使樂曲同時具備傳統的骨架，又不失近代風格的呈現。從《陽明春曉》到本曲，象徵兩代作曲家在音樂思維及美感上的對話與溝通，前者旋律的經典印象，更進一步喚起不可忘本的意念。

《旋灣》二胡協奏曲

王韻雅 曲

二胡 | 梁文瑄

以高雄西子灣為靈感發想的一部二胡協奏曲，如歌的旋律，輕快明亮的節奏，加上胡琴的音色，更能傳遞出對這片海灣的無限想像。樂曲開頭的氛圍如同靜謐的海面上映照光，隨著波浪起伏而點點閃爍，接著引導出二胡的獨奏樂段，並進入輕快明亮的音樂主題，穿插二胡的裝飾演奏後，是一段情感豐沛的如歌似旋律，再以節奏強烈的快板讓音樂增加張力，最後回到開頭的靜謐主題，再現如歌的旋律，藉由二胡逐漸消逝的樂聲，留下餘韻。

《故都風情》

陳能濟 曲

這是一首充滿懷念的樂曲，彷彿孤寂的行人倒回歷史的旅程中，緬懷那逝去的時光。走過那煌煌太陽下的沙漠、草原、晨曦稀微中的西安城、荒山古廟裡的寸寸斜陽、充滿神奇的西域走廊，那數不清的故事就發生在這裡。多少

Heard 1960

Liu Chih-Hsuan

Commissioned by TFGHS & CKSH Alumni Chinese Orchestra, the piece was inspired and initiated by the Bangdi solo piece, “Spring Dawn at Yangming Mountain”. Composed by Dong Rong-Sen in 1960, the song depicts the beautiful landscape and joyful tourists in the spring of Yangming Mountain. It was the most recognized Chinese music in Taiwan, for its excerpt was selected to be the theme music of a TV program, “Word of the day”. However, in “Heard 1960”, the composer deconstructs “Spring Dawn at Yangming Mountain” into short motifs which are developed respectively and distributed across the piece. Besides the romanticist and modern orchestration techniques reinterpreting the traditional music, the piece not only inherits the traditional framework but simultaneously embodies the contemporary style. From “Spring Dawn at Yangming Mountain” to “Heard 1960”, the evolution symbolizes the dialogue in terms of musical thinking and artistry between the two generations of composers. The former represents the classic melodic impression that further evokes the concept of ‘never forgetting our origin’.

Xuan Wan, Erhu Concerto

Wang Yun-Ya

Erhu,
Liang Wen-Hsuan

The piece was inspired by Sizihwan(West Bay) in Kaohsiung. Through the sound of Erhu, the beautiful song-like melody conveys the infinite imagination of the landscape. In the beginning, the musical atmosphere seemingly pictures the moonlight casting on the tranquil sea, flickering along with the undulant waves. It then leads to the Erhu cadenza and sharply enters into the vivid and light musical passage interwoven with the embellishing performance of Erhu solo. Besides, a rich emotional melody follows up, as well as the strong rhythmic allegro amplifies the musical tension. Finally, the music returns to the tranquil theme, where the emotional melody reappears. In the end, the piece lingers with the dimming Erhu sound, going further and further.

Romance of the Ancient City

Chen Ning-Chi

This is a reminiscent, nostalgic piece that brings a lone traveller back in time to savour the ancient days. He visits the deserts and the grasslands under the bright sun. He sees the ancient city of Xian at daybreak, an ancient temple in the wilderness bathed in the last rays of the setting sun, and the magical Western Corridor in western China, where legends abound. He can

曲目介紹

的歲月、年代，聽那城樓的大鐘不停的敲著。從曠遠的中古敲向未來，嗚咽著人生的悲歡離合、無奈唏噓。濟滄海來，渡桑田去，朝朝暮暮，暮暮朝朝。那支離破碎的記憶就彷彿海市蜃樓的一現、黃梁夢中的一瞬；夢去了，便是一片の惘然。

「譙樓初鼓定天下…隱隱譙樓二鼓敲…譙樓三鼓更淒涼…」幾千年下來的中國，萬家燈火、燦爛喧嘩，在更鼓聲中漸漸靜了下來。

《莊周夢》大提琴協奏曲

趙季平 曲

大提琴 | 陳世霖

作品創作歷經十年，作曲家精益求精，曾幾易其稿使作品日臻完美。採用大提琴與中國民族管弦樂隊協奏的形式，表現莊子的哲學觀，以求道之神韻，是西洋樂器與中國民族樂器的完美結合。

《沙迪爾傳奇》音詩

劉湊 曲

沙迪爾是新疆維吾爾族人，他雖是一個目不識丁的農民，但卻是一個很好的民歌手，他常以歌聲作武器反抗滿清政府的黑暗統治，人們相爭傳唱他的歌，因此，滿清政府十分懼怕他，最後設計殺害他。

夜，黑沉的大地在呻吟……

日，美麗的天山在歌唱……

人，一聲高過一聲的呼號……

歌，悲涼、蒼勁、延綿不斷……

沙迪爾，維吾爾人的兒子，天山的英雄，你的歌聲與大地共存，你的身軀與天山同高！

almost see the footsteps of time fading away and hear the bell on the city towers tolling day in, day out, linking the ancient past with the future. Many sad partings, happy reunions and the vicissitudes of life all past and become broken memoaries. Upon waking, the memories are gone like a fantasy, and what remains is wistful yearning. A Chinese poem captures the wistfulness in the following verses: "The first drum of the watchtower signals peace all over the land... The second watch from the tower reverberates in the distance... By its third watch, desolation fills the air..." With each beat of drum marking the hour, the lights and hustles of the city gradually dim, the glories of China's dynastic past settling into dust.

Zhuang Zhou's Dream, Cello Concerto

Zhao Ji-Ping

Cello,
Chen Shih-Lin

This work was born after ten years of crafting and perfecting. The music presents in the form of cello concerto with Chinese orchestra, expressing the philosophical idea of Zhuangzi, to achieve the divine state of Taoism by mixing the western instrument with the Chinese instruments perfectly.

The Legend of Sadir, Symphonic Poem

Liu Yuan

Sadir was a Weiwuer in Xinjiang during the Qing dynasty. Though he was an illiterate farmer, he was an excellent composer and folk song singer. Often using singing as a weapon fighting against the dark control of the Qing government, Sadir's songs had spread widely, and others highly esteemed him. However, his reputation in Xinjiang aroused the fears of the bureau, that gave rise to his death framed by which. No matter what, it never diminished his popularity and influence.

In the night: the dark land is mourning.....

In the day: the beautiful Heavenly Mountain is singing.....

For the people: their howling is once louder than the other.....

For the songs: they are sorrowful, grieving, lasting forever.....

Sadir! You are the son of the Weiwuer people as well as the hero of the Heavenly Mountain. Your singing voice will be with the motherland; your body will grow as high as the Heavenly Mountain.

新竹青年國樂團 HCYCO

樂團編制 Full Orchestra

榮譽團長 | 新竹都城隍廟總幹事—鄭耕亞
 藝術總監暨指揮 | 劉江濱
 首席 | 溫育良
 副首席 | 張苑禎
 舞監 | 王大成、張茂尉
 場務 | 謝芷誼、吳麟雲、林家綸、楊宗樺
 樂管 | 柯雅萱
 譜務 | 陳景慈
 影音 | 劉文彰

顧問 | 陳紹箕
 行政總監 | 李衍造
 團長 | 鍾沛芸
 副團長 | 陳昱蓉
 會計 | 沈杏鎂、劉浙芬
 總務 | 黃于娟
 票務 | 李玉芬、曾韋儒
 前台 | 錡秀珍、鍾美娟、黃雅惠
 陳君萍、王嫻淳、李嘉雯
 後台 | 蔡吟文、林惠子、江巧婷、江惠瑜

梆笛	Bangdi		李執修	朱威丞			
曲笛	Qudi		黃麟堯	■	余心靖		
新笛	Xindi		陳聞準				
高音笙	Soprano Sheng		張苑禎	●	王識堯		
中音笙	Alto Sheng		黃宇謙		周欣儀		
低音笙	Bass Sheng		陳景慈		田其正		
高嗩	Soprano Suona		溫育良	◎	曾榆尹	■	
中嗩	Alto Suona		王筌彥		廖亨碩		
次中嗩	Tenor Suona		陳冠宏				
低嗩	Bass Suona		林裕朋		蔣元昕		
高胡	Gaohu		施孟姣	■	黃大維	廖雅樺	楊祖兒 郭志偉 林楷恩
二胡I	Erhu I		歐陽萱	■	洪安慧	吳貞禎	胡愛彤 熊經上
二胡II	Erhu II		吳易儒	■	孟繁瑾	林彥行	廖涪樞 曾羽瑄 徐業喬
中胡	Zhonghu		李銘傑	■	梁育瑄	謝昀倪	劉曦諾 柯雅瑄 李東翰
大提琴	Cello		戴嘉和	■	洪呂德	郭瑜華	陳韋濤 鄭涵珽 黃涵思*
低音提琴	Double Bass		曾韋儒	■	徐正修	陳奕楷	謝怡伶*
古箏	Guzheng		陳依伶	■			
豎琴	Harp		鍾智鈞	*			
柳琴	Liuqin		劉宛儒	■	黃琳杰	詹祥琳	王子云
揚琴	Yangqin		鍾沛芸	■	黃靖伶	*	
琵琶	Pipa		陳昱蓉	■	余 檣	彭玉晴	孫琬暄 吳奕萱
中阮	Zhongruan		劉詮毅	■	謝芷誼	蔡安蕎	黃子玉
大阮	Daruan		江浩綦		楊世安	黃大千	
打擊	Percussion		柯雅萱	■	鄧佳蓉	劉昱霆	王允庭 楊心怡 陳冠廷

夢旋故都

新竹青年國樂團 | 年度音樂會

Lingering Dream in the Ancient City

HCYCO Annual Concert

夢旋故都

Lingering Dream in the Ancient City
HCYCO Annual Concert



新竹青年國樂團 HCYCO